Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Motoréducteur CAME FERNI (001F1000) en 230 V

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

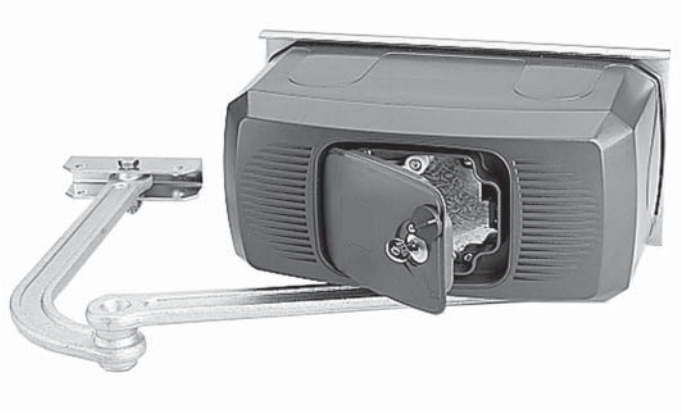
CAME

CAME.COM

FA01175-FR

CE

Automatisme pour portails battants



F1000-F1100

MANUEL D' INSTALLATION

FR Français

ATTENTION !
Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT !

Avant-propos

• Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. La société CAME S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables • conserver ces instructions avec les manuels d'installation et d'utilisation des composants du système d'automatisation.

Avant l'installation

(Contrôle du matériel existant : en cas d'évaluation négative, ne procéder à l'installation qu'après avoir effectué la mise en sécurité conforme)

• S'assurer que la partie à automatiser est en bon état mécanique, qu'elle est équilibrée et alignée, et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. S'assurer en outre de la présence de butées mécaniques appropriées • en cas d'installation de l'automatisme à une hauteur inférieure à 2,5 m par rapport au sol ou par rapport à un autre niveau d'accès, évaluer la nécessité d'éventuels dispositifs de protection et/ou d'avertissement • en cas d'ouvertures piétonnières dans les vantaux à automatiser, prévoir un système de blocage de leur ouverture durant le mouvement • s'assurer que l'ouverture du vantail automatisé ne provoque aucun coincement avec les parties fixes présentes tout autour • ne pas installer l'automatisme dans le sens inverse ou sur des éléments qui pourraient se plier. Si nécessaire, renforcer les points de fixation • ne pas installer l'automatisme sur des vantaux non positionnés sur une surface plane • s'assurer que les éventuels dispositifs d'arrosage ne peuvent pas mouiller l'automatisme de bas en haut • s'assurer que la température du lieu d'installation correspond à celle indiquée sur l'automatisme • suivre toutes les instructions étant donné qu'une installation incorrecte peut provoquer de graves lésions • il est important, pour la sécurité des personnes, de suivre ces instructions. Conserver ces instructions.

Installation

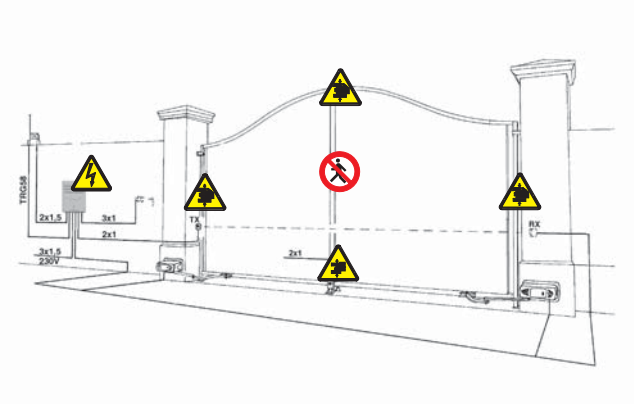
• Signaler et délimiter correctement le chantier afin d'éviter tout accès imprudent à la zone de travail de la part de personnes non autorisées, notamment des mineurs et des enfants • manipuler les automatismes de plus de 20 kg avec une extrême prudence. Prévoir, si nécessaire, des instruments adéquats pour une manutention en toute sécurité • toutes les commandes d'ouverture (boutons, sélecteurs à clé, lecteurs magnétiques, etc.) doivent être installées à au moins 1,85 m du périmètre de la zone d'actionnement du portail, ou bien en des points inaccessibles de l'extérieur à travers le portail. Les commandes directes (à bouton, à effleurement, etc.) doivent en outre être installées à une hauteur minimum de 1,5 m et être inaccessibles au public • toutes les commandes en modalité « action maintenue » doivent être positionnées dans des endroits permettant de visualiser les vantaux en mouvement ainsi que les zones correspondantes de passage ou d'actionnement • appliquer une étiquette permanente indiquant la position du dispositif de déblocage • avant de livrer l'installation à l'utilisateur, en contrôler la conformité à la norme en 12453 (essais d'impact), s'assurer que l'automatisme a bien été réglé comme il faut et que les dispositifs de sécurité, de protection et de déblocage manuel fonctionnent correctement • les symboles d'avertissement (ex. : plaquette portail) doivent être appliqués dans des endroits spécifiques et bien en vue.

Instructions et recommandations particulières pour les utilisateurs

• Dégager et nettoyer les zones d'actionnement du portail. S'assurer de l'absence de toute végétation dans le rayon d'action des photocellules et de tout obstacle dans celui de l'automatisme • ne pas permettre aux enfants de jouer avec les dispositifs de commande fixes ou de stationner dans la zone de manœuvre du portail. Conserver hors de leur portée les dispositifs de commande à distance (émetteurs), ou tout autre dispositif de commande, afin d'éviter l'actionnement involontaire de l'automatisme. • L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes dotées d'une expérience et d'une connaissance insuffisantes, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et sur la compréhension des dangers y étant liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien que doit effectuer l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants laissés sans surveillance • contrôler souvent l'installation afin de s'assurer de l'absence d'anomalies et de signes d'usure ou de dommages sur les structures mobiles, les composants de l'automatisme, tous les points et dispositifs de fixation, les câbles et les connexions accessibles. Les points d'articulation (charnières) et de frottement (glissières) doivent toujours être lubrifiés et propres • contrôler le bon fonctionnement des photocellules et des bords sensibles tous les six mois. Pour s'assurer du bon fonctionnement des photocellules, y passer devant un objet durant la fermeture ; si l'automatisme inverse le sens de la marche ou qu'il se bloque, les photocellules fonctionnent correctement. Il s'agit de l'unique opération d'entretien à effectuer avec l'automatisme sous tension. Assurer un nettoyage constant des verres des photocellules (utiliser un chiffon légèrement humidifié d'eau ; ne pas utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques qui pourraient endommager les dispositifs) • en cas de réparations ou de modifications nécessaires des réglages de l'installation, débloquer l'automatisme et ne l'utiliser qu'après le rétablissement des conditions de sécurité • couper le courant électrique avant de débloquer l'automatisme pour des ouvertures manuelles et avant toute autre opération afin d'éviter les situations de danger potentielles. Consulter les instructions • si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être effectué par le fabricant, ou par son service d'assistance technique, ou par une personne ayant son même niveau de qualification afin de prévenir tout risque • il est interdit à l'utilisateur d'exécuter des opérations qui ne lui auraient pas été expressément demandées et qui ne seraient pas indiquées dans les manuels. Pour les réparations, les modifications des réglages et pour les entretiens curatifs, s'adresser à l'assistance technique • noter l'exécution des contrôles sur le registre des entretiens périodiques.

Instructions et recommandations particulières pour tous

• Éviter d'intervenir à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement • ne pas pénétrer dans le rayon d'action de l'automatisme lorsque ce dernier est en mouvement • ne pas s'opposer au mouvement de l'automatisme afin d'éviter toute situation dangereuse • faire toujours très attention aux points dangereux qui devront être signalés par des pictogrammes et/ou des bandes jaunes et noires spécifiques • durant l'utilisation d'un sélecteur ou d'une commande en modalité « action maintenue », toujours s'assurer de l'absence de toute personne dans le rayon d'action des parties en mouvement jusqu'au relâchement de la commande • l'actionnement de l'automatisme peut avoir lieu à tout moment et sans préavis • toujours couper le courant électrique durant les opérations de nettoyage ou d'entretien





Danger d'écrasement des pieds



Danger d'écrasement des mains



Danger parties sous tension



Passage interdit durant la manœuvre

Manuel **FA01175-FR** - 05/2018 - © CAME S.p.A. - Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales

Légende des symboles

Ce symbole signale les parties à lire attentivement.

Ce symbole signale les parties concernant la sécurité.

Ce symbole signale les indications à communiquer à l'usager.

Destinations et conditions d'emploi

Usage prévu

L'automatisme FERNI 230V est prévu pour automatiser les portails battants des habitations et des copropriétés.
Tout montage et utilisation qui diffèrent des indications techniques de ce manuel sont interdits.

Mode d'emploi

Dimension des vantaux jusqu'à 4 mètres. Ouverture du vantail: max 90°.

Largeur Vantail m	**Poids vantail kg**
2.00	800
2.50	600
3.00	500
3.50	450
4.00	400

Il convient toujours d'appliquer une serrure de verrouillage électrique sur les portails battants afin d'assurer une fermeture fiable. La société Came recommande l'installation de cette serrure en présence d'automatismes réversibles afin de garantir la sécurité anti-intrusion.
En présence d'automatismes irréversibles, cette installation est obligatoire sur des vantaux de plus de 2,5 m.

Description

Motoréducteur

Le produit a été conçu et fabriqué par CAME S.p.A. conformément aux normes de sécurité en vigueur.
Le motoréducteur est composé de deux demi-coques en fonte d'aluminium à l'intérieur desquelles sont placés le motoréducteur et les fins de course - avec électro blocage – et un système de réduction épicycloïdal avec vis sans fin.

Informations techniques

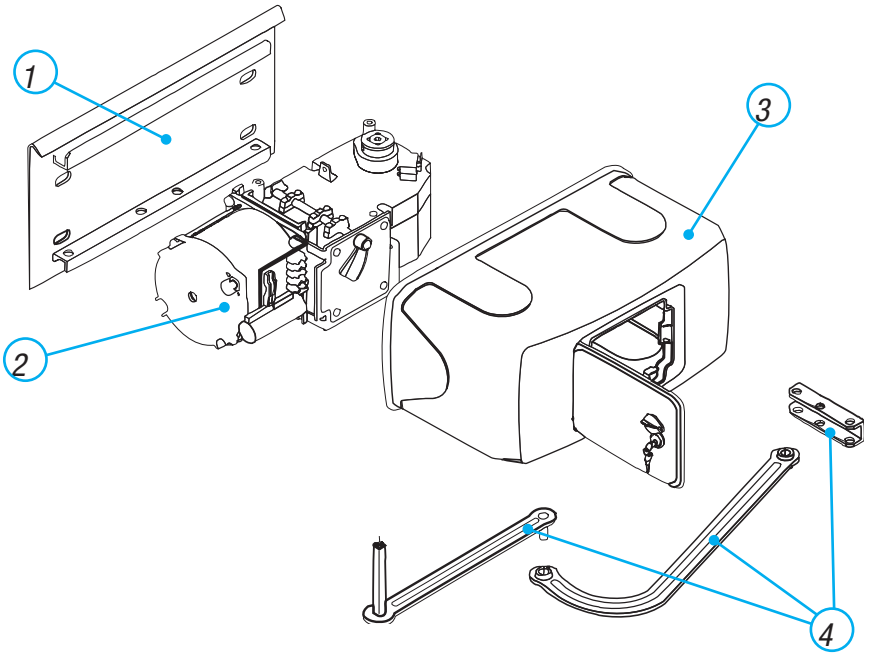
Version F1000
Motoréducteur irréversible
Alimentation moteur : 230V a.c. 50/60Hz
Absorption max. : 1,3A
Puissance : 150W
Rapport de réduction : 1/709
Temps d'ouverture (90°) : 18 s
Couple max.: 320 Nm
Intermittence travail : 30%
Degré de protection : IP54
Poids : 14 kg
Température de fonctionnement

Version F1100
Motoréducteur réversible
Alimentation moteur : 230V a.c. 50/60Hz
Absorption max. : 1A
Puissance : 110W
Rapport de réduction : 1/678
Temps d'ouverture (90°) : 18 s
Couple max.: 380 Nm
Intermittence travail : 50%
Degré de protection : IP54
Poids : 13 kg
Température de fonctionnement

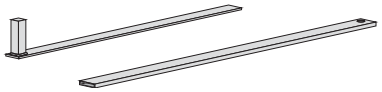
Manuel **FA01175-FR** - 05/2018 - © CAME S.p.A. - Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales

Description des parties

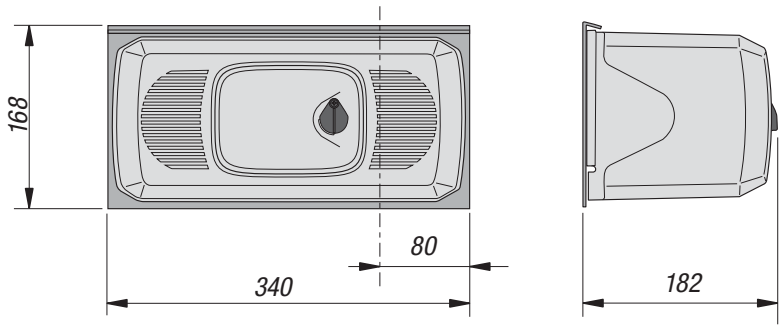
1) Plaque-base
2) Groupe motoréducteur
3) Couvercle moteur
4) Bras de transmission articulé



Accessoire en option:
F1001 Bras télescopique droit (pour un vantail de 0,5 m à 2 m max)



Mesure d'encombrement



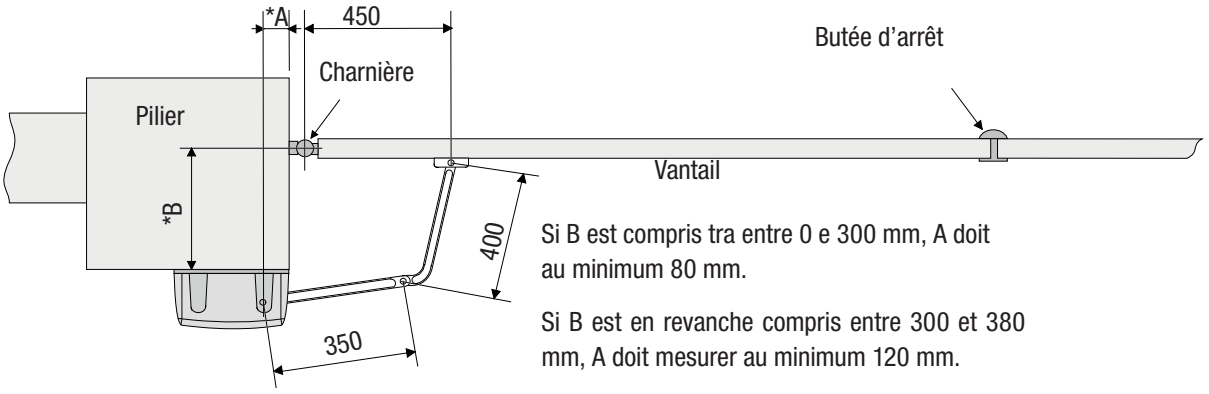
Installation

Le montage doit être effectué par du personnel qualifié et expérimenté et dans le respect des normes en vigueur.

Contrôles préliminaires

Avant de procéder au montage, il est nécessaire de:

- **Vérifier que le châssis du portail est robuste, les charnières en état de marche et qu'il n'y a pas de frottement entre les parties fixes et les parties mobiles;**
- **le parcours des câbles électriques selon les dispositions de commande et de sécurité;**
- **qu'il y a une butée d'arrêt mécanique en fermeture (bien fixée au sol) pour éviter une course au-delà de porte/motoréducteur.**
- **Contrôler que les connexions éventuelles à l'intérieur du conteneur (réalisées pour continuer le circuit de protection) sont équipées d'une isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices présentes à l'intérieur;**
- **Prévoir des conduits et des caniveaux appropriés pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre tout dommage mécanique.**



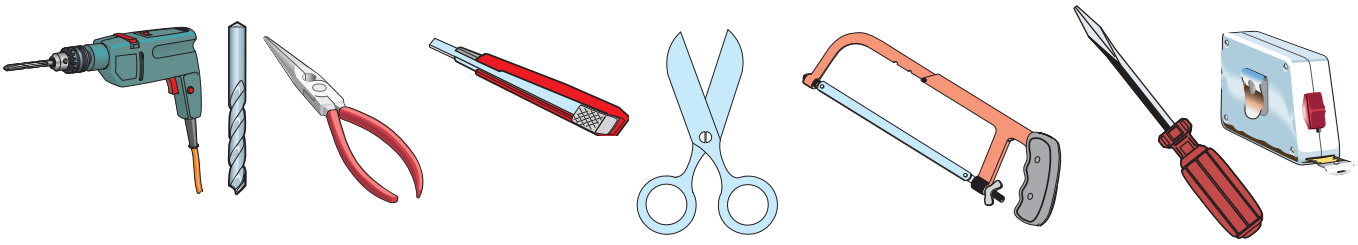
Si B est compris tra entre 0 e 300 mm, A doit au minimum 80 mm.

Si B est en revanche compris entre 300 et 380 mm, A doit mesurer au minimum 120 mm.

Manuel **FA01175-FR** - 05/2018 - © CAME S.p.A. - Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales

Outils et matériel

Assurez-vous d'avoir tous les outils et le matériel nécessaire pour effectuer le montage de l'automatisme en toute sécurité et conformément aux normes en vigueur. Sur la planche, quelques exemples de matériel pour l'installateur.

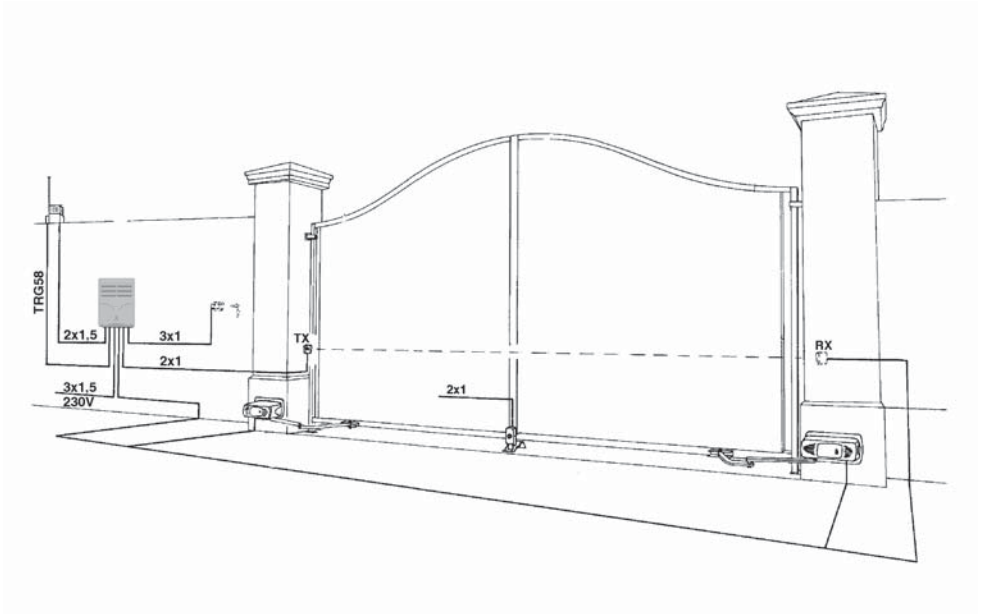


Types de câbles et épaisseurs minimales

Raccordement	Type de câble	Longueur câble 1 < 10 m	Long. câble 10 < 20 m	Long. câble 20 < 30 m
Alimentation armoire 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm^2	3G x 1,5 mm^2	3G x 2,5 mm^2
Alimentation moteur 230 V		3G x 1,5 mm^2	3G x 1,5 mm^2	3G x 2,5 mm^2
Clignotant		2 x 1,5 mm^2	2 x 1,5 mm^2	2 x 1,5 mm^2
Emetteurs photocellules		2 x 0,5 mm^2	2 x 0.5 mm^2	2 x 0,5 mm^2
Récepteurs photocellules		4 x 0,5 mm^2	4 x 0,5 mm^2	4 x 0,5 mm^2
Alimentation accessoires		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 1 mm^2
Dispositifs de commande et de sécurité		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2
Raccordement antenne	RG58	max. 10 m		

N.B. Si les câbles ont une longueur différente par rapport à ce qui et prévu sur le tableau, on calcule la section des câbles sur la base de l'absorption effective des dispositifs raccordés et selon les instructions précisées par la norme CEI EN 60204-1.
Pour les raccordements qui prévoient plusieurs charges sur la même ligne (séquentiels), la mise à dimensions indiquée sur le tableau doit être calculée de nouveau sur la base des absorptions et des distances effectives. Pour les raccordements de produits non indiqués dans ce manuel la documentation annexée à ces produits fera foi.

Installation Type

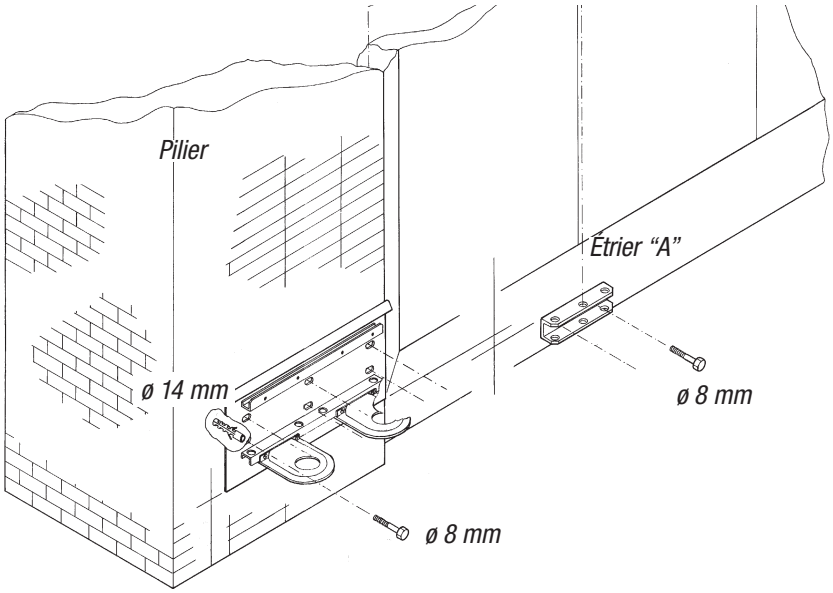


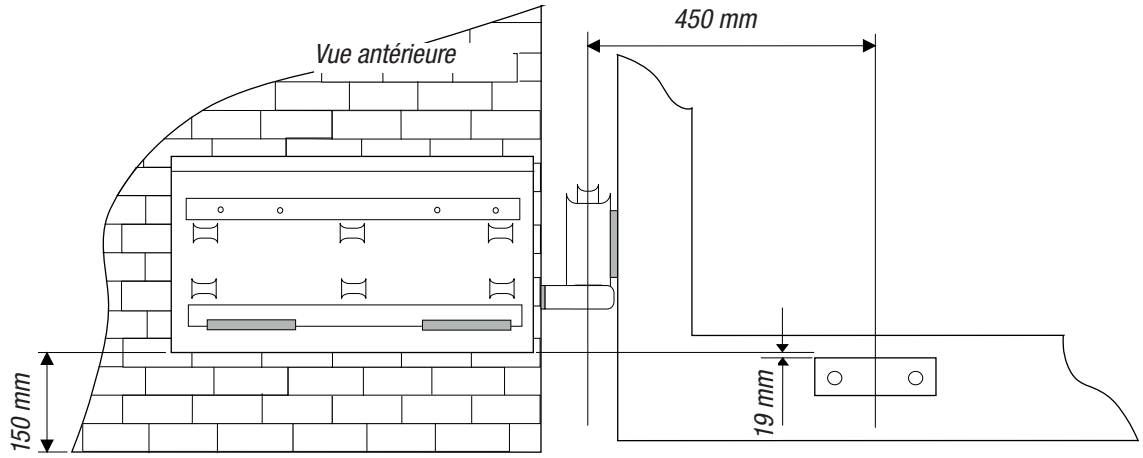
1 - Motoréducteur
2 - Armoire de commande
3 - Récepteur radio
4 - Antenne
5 - Clignotant de signalisation
6 - Sélecteur de commande
7 - Photocellules
8 - Electroserrure

Manuel **FA01175-FR** - 05/2018 - © CAME S.p.A. - Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales

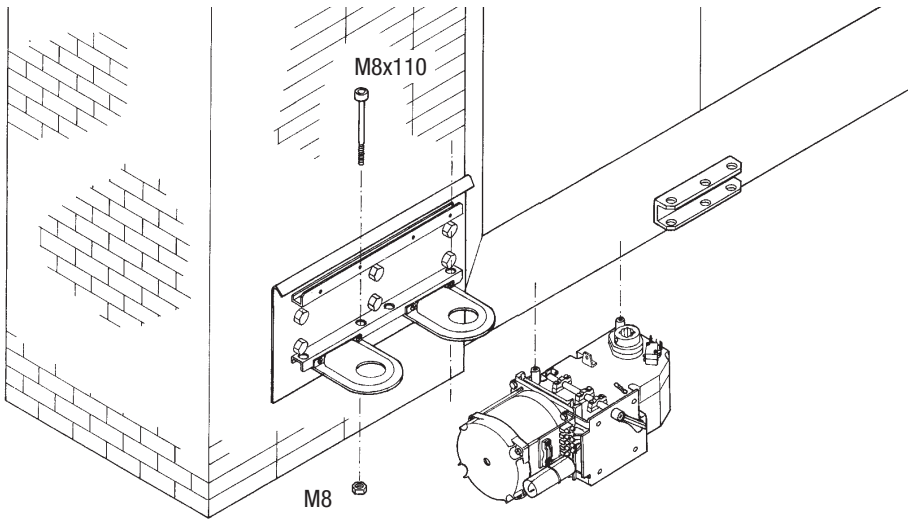
Montage

- Fixez la plaque-base sur le pilier avec des vis ø8 et des chevilles ø 14 en respectant la cote minimale de 150 mm. du sol.
- Fixez l'étrier "A" à la porte du portail (avecvis ø8 ou soudure) en respectant les cotes de 450 et 19 mm.





- Insérez le moteur dans la plaque-base et fixez-le avec les deux vis M8x110 et les écrous correspondants fournis.



Manuel **FA01175-FR** - 05/2018 - © CAME S.p.A. - Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales

- Insérez le demi-bras droit dans l'arbre carré du moteur. Appliquez la rondelle évasée, la vis M6x20 et bloquez le demi-bras avec les deux grains. Unissez et fixez les deux bras avec la rondelle et la vis M8x16. Débloquez le moteur (voir page 7) et fixez le demi-bras courbé à l'étrier ''A'' avec la vis M12x50 et l'écrou M12 en s'assurant qu'il glisse facilement. Pour l'application droite voir dessin 2.

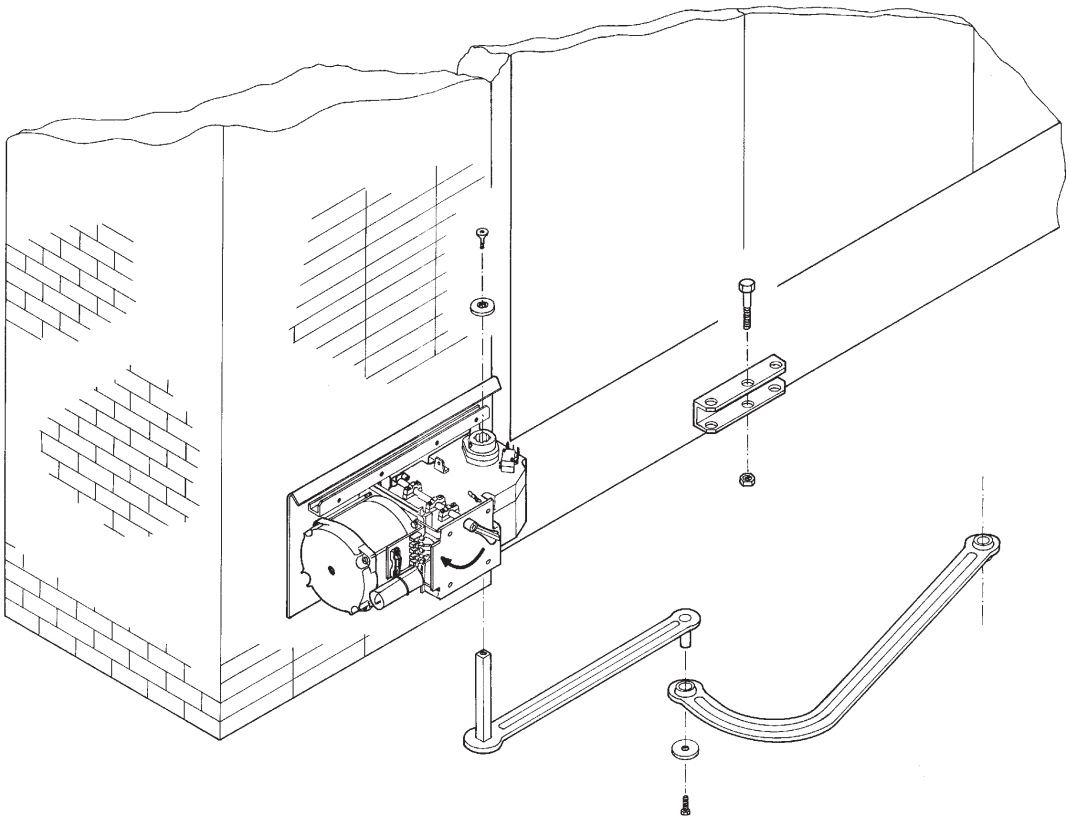
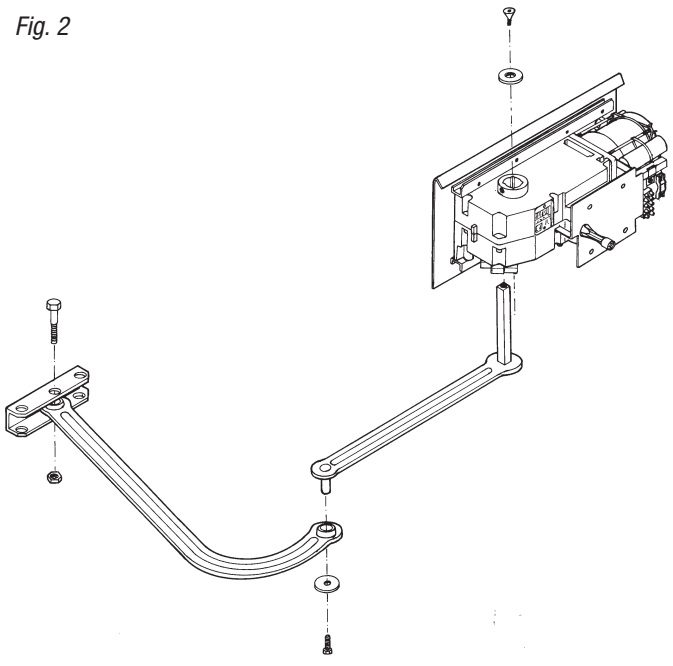


Fig. 2

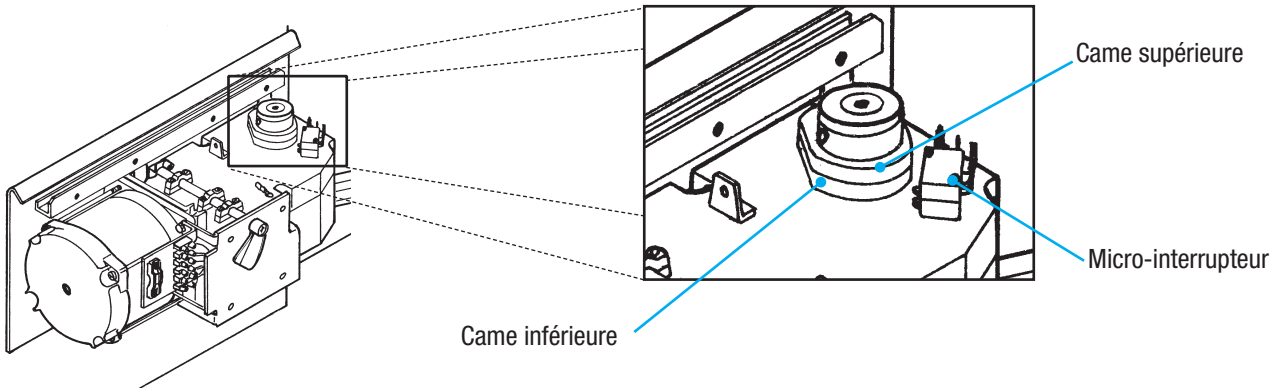


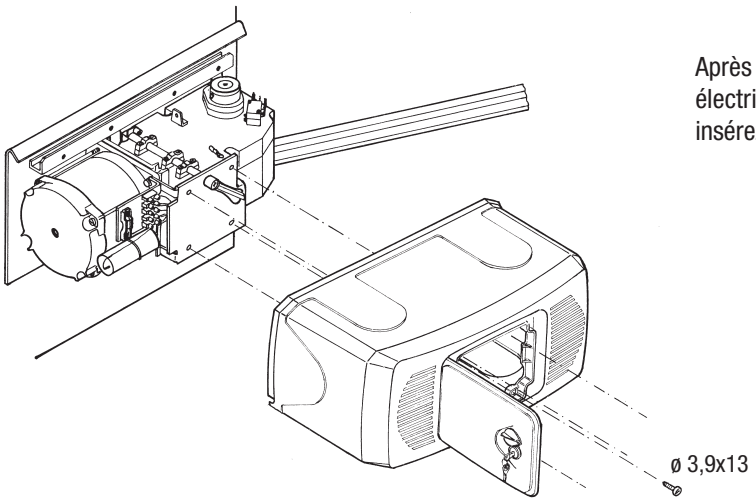
*Manuel **FA01175-FR** - 05/2018 - © CAME S.p.A. - Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales*

Réglage des micro-interrupteurs de ralentissement en ouverture et en fermeture

En ouverture: débloquer la porte et la mettre dans la position d'ouverture voulue. Tourner la came supérieure jusqu'à ce que le microcontact s'enclenche et visser la vis qui se trouve dans la came correspondante.

En fermeture (seulement F 1000): débloquer la porte et la mettre dans la position de fermeture voulue. Tourner la came inférieure jusqu'à ce que le microcontac s'enclenche et visser la vis qui se trouve dans la came correspondante.

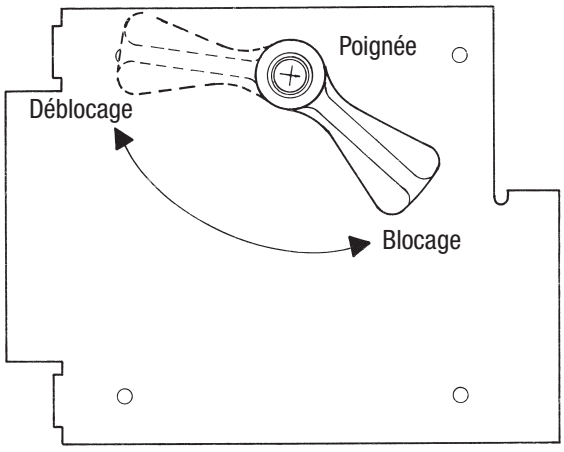




Après avoir terminé les opérations de montage, les connexions électriques et les réglages, bloquez de nouveau le moteur et insérez le couvercle en le fixant avec les quatres vis fournies.

Déblocage manuel du moteur

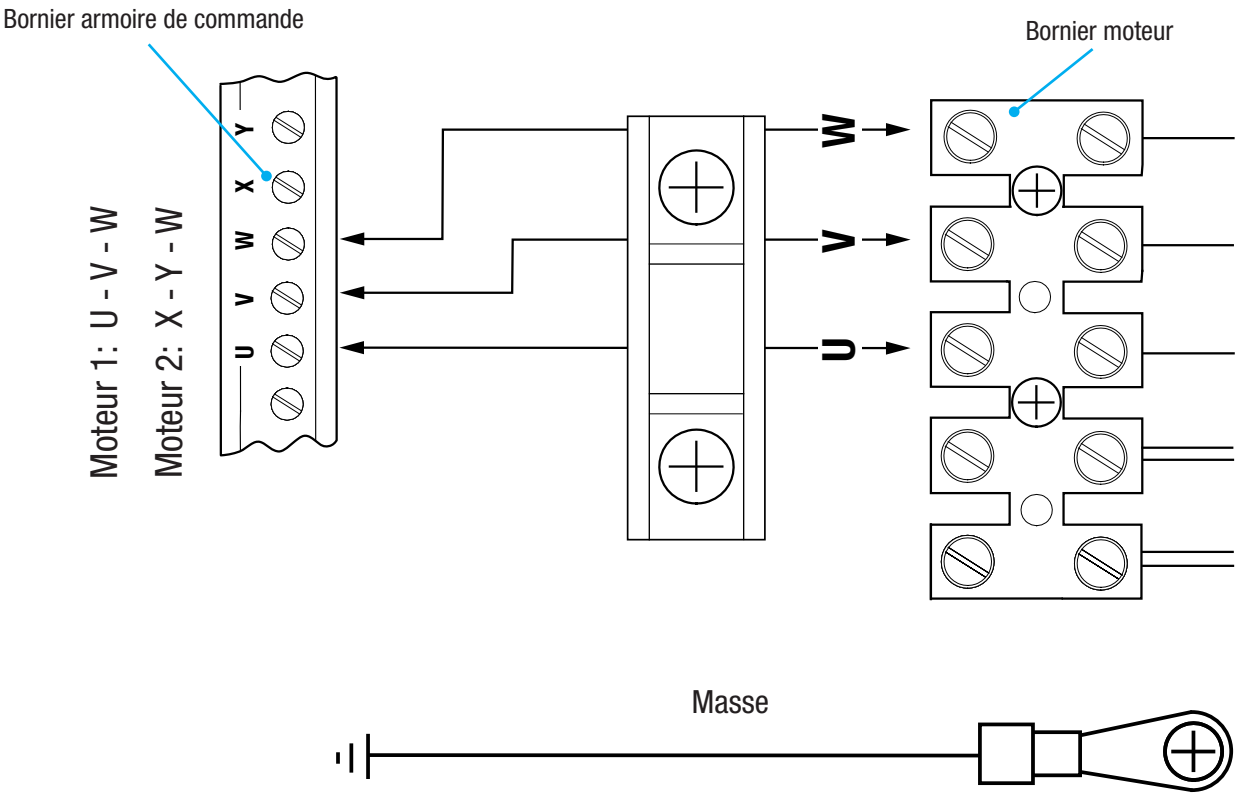
A effectuer avec le moteur à l'arrêt



En cas de coupure d'électricité ou de pannes, débloquez le motoréducteur en utilisant la poignée prédisposée.

Manuel **FA01175-FR** - 05/2018 - © CAME S.p.A. - *Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales*

Connexion armoire de commande ZA3N/ZF1N/ZM3E



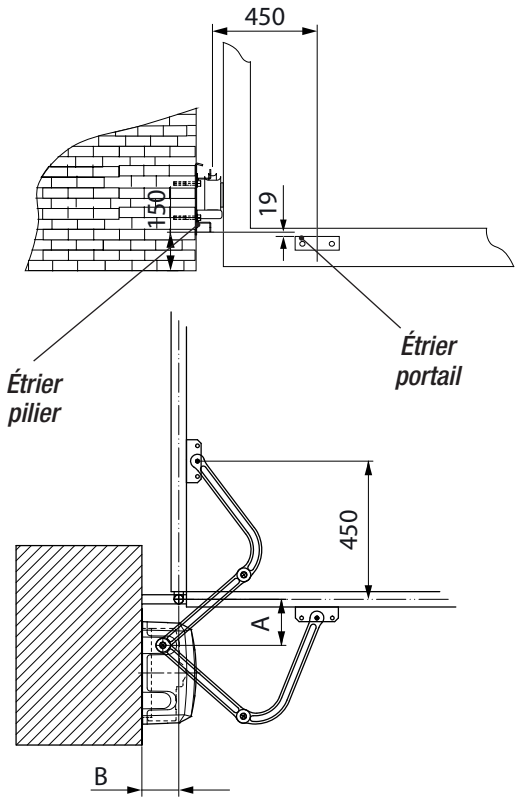
☞ En cas d'utilisation d'un seul moteur (portail à un vantail), le connecter à W X Y (M2) indépendamment du côté de montage.

INSTALLATION ET CONNEXIONS POUR UNE OUVERTURE VERS L'EXTÉRIEUR

Les opérations décrites ci-après sont les seules qui varient par rapport à l'installation standard.

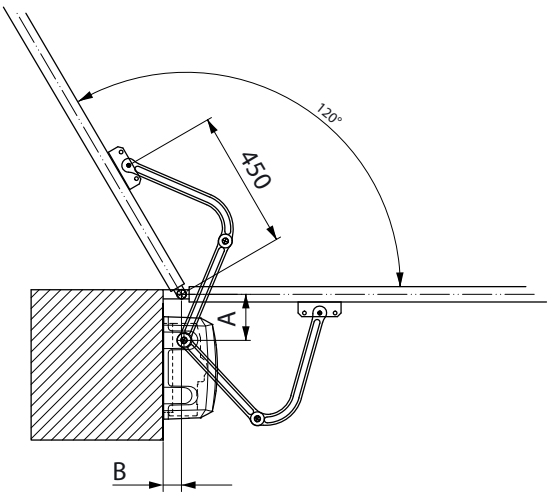
Fixation des étriers

Remarque : les dessins se réfèrent à l'installation du motoréducteur gauche. L'installation du motoréducteur droit est symétrique.
Identifier le point de fixation de l'étrier portail et établir celui de l'étrier pilier en respectant les dimensions indiquées sur les dessins et dans le tableau.



Dimensions application

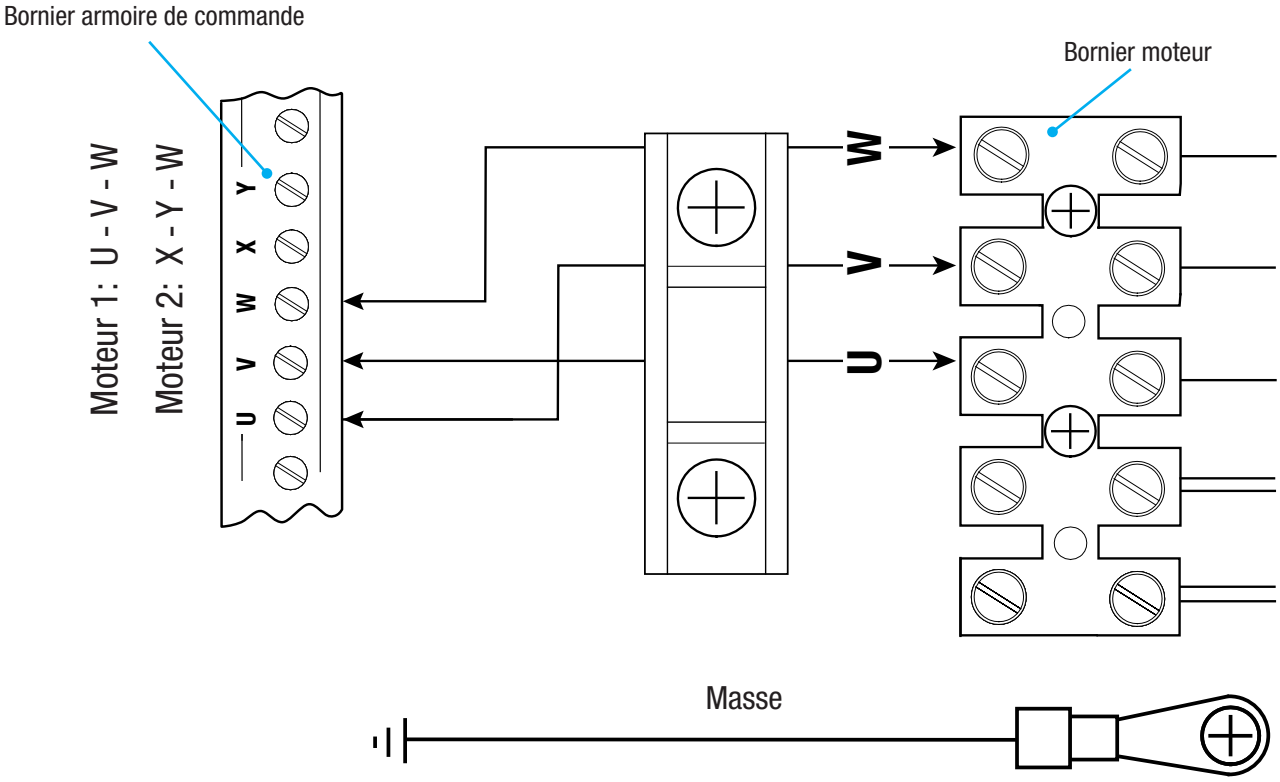
Ouverture vantail	A	B
90°	150	0 ÷ 120
120°	150	0 ÷ 60



Manuel **FA01175-FR** - 05/2018 - © CAME S.p.A. - *Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales*

Branchements électriques

Pour les opérations de branchement électrique, utiliser les boîtiers de dérivation.
Pour toute autre indication sur les fonctions et les réglages, consulter la documentation technique de l'armoire de commande.



☞ En cas d'utilisation d'un seul moteur (portail à un vantail), le connecter à W X Y (M2) indépendamment du côté de montage.

Maintenance

Entretien périodique

☞ Avant toute autre opération d'entretien, il est conseillé de mettre hors tension pour éviter toute situation de danger provoquée par des déplacements accidentels du dispositif.

Registre entretien périodique tenu par l'utilisateur (semestriel)

Date	Remarques	Signature

*Manuel **FA01175-FR** - 05/2018 - © CAME S.p.A. - Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales*

Entretien curatif

⚠ Le tableau suivant permet d'enregistrer les interventions d'entretien curatif, de réparation et d'amélioration effectuées par des sociétés externes spécialisées.

🕮 Les interventions d'entretien curatif doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.

Registre entretien curatif

Timbre installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____	

Timbre installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____	

Timbre installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____	

Timbre installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____	

Résolution des problèmes

MAUVAIS FONCTIONNEMENT	CAUSES POSSIBLES	CONTRÔLES ET SOLUTIONS
Le portail ne s'ouvre pas et il ne se ferme pas	• Il n'y a pas d'alimentation • Le motoréducteur est débloqué • La batterie de l'émetteur est déchargée • L'émetteur est cassé • Le bouton-poussoir de stop est coincé ou cassé • Le bouton d'ouverture/fermeture ou le sélecteur à clé sont coincés	• Vérifiez la présence de réseau • Verrouillez le moto réducteur (Chap. 5.8) • Changez les piles • Adressez-vous au service après-vente • Adressez-vous au service après-vente • Adressez-vous au service après-vente
Le portail s'ouvre, mais il ne se ferme pas	• Les photocellules sont sollicitées	• Contrôlez si les photocellules sont propres et en état de marche • Adressez-vous au service après-vente
Le clignotant ne marche pas	• La lampe est brûlée	• Adressez-vous au service après-vente

Manuel **FA01175-FR** - 05/2018 - © CAME S.p.A. - *Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales*

Démolition et élimination

CAME S.p.A. dispose au sein de son établissement d'un Système de Gestion de l'Environnement certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 pour garantir le respect et la sauvegarde de l'environnement.
L'usager est prié de continuer cet effort de sauvegarde de l'environnement que Came considère comme un des facteurs de développement de ses stratégies de fabrication et commerciales, en suivant ces brèves indications concernant le recyclage:

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE
Les éléments de l'emballage (carton, plastique etc.) sont tous des produits assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être éliminés sans aucun problème, tout simplement en les triant pour pouvoir les recycler.
Avant de procéder, il est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.
NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

ÉLIMINATION DU DISPOSITIF
Nos produits sont constitués de différents matériaux. La plupart d'entre eux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être recyclés en les triant et en les portant dans un des centres spécialisés pour le ramassage des déchets.
Par contre, les autres composants (cartes électroniques, batteries des radiocommandes etc.) peuvent contenir des substances polluantes.
Il faut donc les confier aux sociétés chargées du traitement et de l'élimination des déchets.
Avant de procéder, il est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.
NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

Références normatives

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

CAME

CAME.COM

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941

*Manuel **FA01175-FR** - 05/2018 - © CAME S.p.A. - Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales*